



图片来源：昵图网

进入9月，新一批外派汉语教师奔赴海外陆续到岗。虽然在到岗前，这些对外汉语教学工作者已经接受了诸多专业技能培训，可是置身于新的教学环境，面对新的教学对象，大家难免还是会忐忑。这两天，国内老师收到刚到国外的教学工作者通过电子邮件、微信甚至电话短信发来的求助信息，也说明了这一点。所以，我们就来谈一谈跟汉语教学相关的那些事儿。

第一次教汉语 不必慌

□ 孟德宏 夏菁

专业知识多储备

在真正到岗开始海外汉语教学之前，大多数教师经过了严格的岗前培训——偏重专业知识。但在培训过程中有的教师并没有意识到这些内容的实操性。比如，前几天就有到马来西亚开展教学工作的新手教师问“‘叶子的叶’为什么有‘口’”这样的问题。实际上，类似问题在汉字教学模块中老师们早就作出了回答。所以，专业知识储备，尤其是跟拼音教学和汉字教学相关的专业知识，是汉语教学工作最先面对的问题，一定要重视。

教学技能多储备

很多新手教师反馈，虽然自己掌握的知识非常丰富，但在为学生上第一节课时，发现这些知识根本用不到。因为第一节大多是学生做自我介绍，老师根本没有时间讲任何知识。这时，如果课堂语言用的是“媒介语”而不是汉语，学生可能并不买账。所以，在第一节课上，如果面对完全不会说汉语的学生，需要利用一些基本的教学技能，通过一些游戏和活动设

计，把“自我介绍”中的汉语信息传递给学生。这些教学技能，不但能满足教学内容的需要，还能针对教学对象的年龄、国籍、心理等，变换不同的形式以让课堂更富趣味。

学生信息多储备

一些初来乍到的教师，在到岗前其实并不了解自己要面对的教学对象到底是什么样子的。所以，一旦拿到学生名单后往往很紧张，尤其是在要接几个不同的班级、学生年龄层次跨度大等情况下，老师会更忐忑。但教汉语本质上还是教学，教学对象除了具有个性差异，也具有一些共性特征。学龄前的小孩子、中小学生、成年人，他们的学习动机和特点并不相同。在进入教学阶段之前，针对教学对象的年龄段可以提前做好准备。同时，对于自己所赴国家和地区的基本情况，也可以做相应准备。

应对跨文化挑战

对外汉语教学的特点之一在于处于汉语非母语的环境下。首先，教学环境变了，这里所说的“环境”包括大的社会语

境、小的学校语境，也包括微观的课堂语境。这时候的汉语，其实是弱势语言；其次，学习者主要是在自己母语的环境中学习汉语，汉语于他们而言是“外语”。学习者和教学者对待汉语的心态是完全不同的。这就需要新手教师在出国前就做好功课，以应对跨文化挑战。

教学心态要放松

还有一些新手教师在教学工作开展前，会觉得自己没有教学经验，如果课堂上出现一些突发事件，很有可能解决不好。甚至还会脑补出诸多有可能会发生的不快现象。其实，这种担心并不必要。只要认真做好准备，细心地考虑到教学环节中的每一个步骤就好。如果还没开始教学就惴惴不安、缩手缩脚，那只会给自己平添烦恼，反而会造成教学效果不理想。所以，要把经验不足抛在一边，轻轻松松放手教学。一般来说，只要第一节课程能够全程保持微笑就很不错。

新的学期已经开始，对每个赴海外从事汉语教学工作的新手教师来说，能够从众多竞争者中脱颖而出，进入到对外汉语

教学大家庭中，本身就是对自身教学能力的肯定。而且，学生多对汉语有兴趣，也希望了解中国。所以，放松心情开展教学工作是第一要务。

（作者系北京外国语大学对外汉语教师）



图片来源：25pp.com

蜕变

□ 包亦翔（15岁）

“如果听着一首温暖的歌，音符间有没有你的快乐，心情慢慢地蜕变，让我唱你的感觉，勇敢和坚定不会成长一夕间，人生慢慢地蜕变……”我特别喜欢林育群的这首《蜕变》，每每听到，就会想起初来荷兰第一年的经历。

5年前，10岁的我因父亲工作需要，移民到了荷兰。刚听到这个消息，我就崩溃了。因妈妈工作交接需要一段时间，我和爸爸要提前到荷兰。那就意味着我要远离在南京的好朋友，意味着我要离开生活了10年的家和身边的亲人，意味着我要离开疼我的爷爷奶奶姥姥姥爷。

初到荷兰我一下子像切换到了外星球的频道：什么也听不懂、看不懂。没有妈妈的陪伴。没有朋友，每天吃着不习惯的食物……开学伊始我被插在一个NT2语言班开始学习荷兰语，在那个班里，同学的年龄相差很大，有7岁的，有12岁的，他们来自不同国家，有着不同的肤色，我是班上唯一的一个中国人。课堂上，我听不懂老师在讲什么，每天总盼着赶快下课。但下课了，别的同学三五成群地在打闹和玩耍，我自己一个人在操场的角落想着妈妈和南京的同学。凛冽的冬风和孤独的身影不止一次让我凄然泪下，这让我更加怀念国内的一切。那个时候我真的非常无助、孤单和寂寞。然而白天的痛苦、无助并没有因为夜幕而中断，梦里与国内的好朋友、家人在一起的快乐和在荷兰学语言的孤独、痛苦交织着，甚至会因梦到我在学校里的孤单无助而惊醒。晚上睡不好，白天更打不起精神，也不愿意去学校。刚到荷兰的那一个多月，我每天重复着同样的生活：上课盼下课，下课盼放学。因为不会讲荷兰语，我开始不爱讲话，开始敏感、自卑，在面对大家时越发了笨手笨脚胆怯懦弱的女孩。我怕做得不好被大家嘲笑，就更不敢去做，慢慢地我把真实的自己包裹起来。我觉得自己就像一个木偶，每天机械地重复着让自己快要崩溃的事。父母开始为我的处境担忧。

那时我唯一的快乐是每天和妈妈视频聊天。记得有一天她说：“孩子，蝴蝶有经历艰辛，才会破茧而出；凤凰经历了烈焰，涅槃重生。孩子，当你过了语言关适应了新环境，回过头来看看你所经历的这些，也许会发现算不了什么。孩子，咬咬牙坚持一下，你一定可行！”妈妈的贴心鼓励让我决定不放弃！我下决心要改变自己，来适应新生活。

于是，我开始改变原来的生活习惯。每天早起晚睡，背诵荷兰语；每天看荷兰语新闻、报纸，坚持用荷兰语写日记；每天去超市，通过问问题增加自己开口说荷兰语的勇气；每周坚持看两本荷兰语书，把不认识的单词记在本子上；还让爸爸带我去他荷兰同事的家里，主动与荷兰小孩交流。

在学校，我也改变了原来的心态。在课堂上，我积极发言，不再在意别人的嘲笑和起哄。经过短短的两个月时间，我的荷兰语大有进步。慢慢地，我也有朋友，课间大家一起开心地玩，放学后我们结伴回家，我也邀请他们来家里玩。和他们在一起，我不再自卑。老师开始喜欢我这个来自中国的女孩，同学也开始认同我，我重新找回了那个自信的自己。当我收到学年成绩单、看到老师肯定的评语时，热泪盈眶。

现在我明白，刚来荷兰的那段时光，看似痛苦，实则是蜕变的前奏。我通过战胜自己，融入了荷兰，完成了生命中一次重要的蜕变。

（寄自荷兰）

过来人如是说

用好多媒体课件，“锦上添花”

□ 刘香君

在我工作的韩国韩瑞大学，每个学期都有100多名非汉语专业的学生选择汉语教课。这对作为老师的我来说，既感到压力也感到动力。总结几年的教学经验，我发现要让课受欢迎，多媒体课件是个好帮手。与传统教学方式相比，借助多媒体课件教学有很多优势：课堂信息量更大、对教学内容的驾驭能力更强、师生间的互动更多、更新速度快、实时又方便等。

具体来说，在教学生发音时，老师不需要再用手模仿舌头和口腔的发音部位，而是直接用PPT展示每个字母的发音舌位图，同时说清楚发音方法。在词汇教学中，如果是用语言来描述方位词的词义，既啰嗦又难理解，换用PPT以一个绿盒子和一个红苹果的相对位置的变化，就能准确表达出“前”“后”“左”“右”“上”“下”“里”“外”的词义。再比如，教授亲属称谓词汇时，我用PPT把我整个家族的人的真实相片做成一个亲缘关系图谱，相片下面标注称谓，学生们一看就明白相互之间的关系，词义一目了然。通过PPT，学生们不仅准确掌握了词义，还认识了我的家人，师生关系一下子就亲近了许多。

在语法教学中，趋向动词“来”“去”的用法是重点也是难点，用同一张幻灯片展示说话人与听话人之间的动作趋向，就可以帮助学生理解两者用法的不同。同样的，趋向补语对于外国学生来说不仅是重点更是难点，用PPT以说话者和参照物之间位置的变化趋势，帮助学生辨析“上来”“上去”“下来”“下去”等，效果很好。PPT最妙不可言的功能体现在对中华文化元素的表达上：一杯清茶、一盏红灯笼、一个汉字、一只可爱的大熊猫、一张京剧脸谱、一盘东坡肉……悠悠的中华神韵通过一张张幻灯片展现，真是“此时无声胜有声”。

事实上，教师在准备多媒体课件时，花费的时间和精力较多，但教学效果也常常出乎人们的意料。当然，教师也不能过分依赖多媒体技术，而需要把握度和量。多媒体课件在教学中的作用应该是“锦上添花”，而不是取传统教学而代之。

（作者系广西师范大学外派汉语教师）

制定教学计划很重要

□ 任平

我曾于2013年起以汉语教师志愿者的身份在泰国3所国立中学教过4年汉语，教学对象为13岁至16岁年龄段的初一、初二、初三和高一、高二的学生，教学内容为初中高级部的必修课程、兴趣课程和高中高级部的专业必修课程。我想以高中高级部专业必修课程为例谈谈汉语教学。

泰国高中生团队协作能力强，相对于初中生而言，至少已接触其他外语两三年，对二语习得已有浅显认知，有一定的语言理解能力。该阶段学生的汉语学习动机主要有如下几个方面：首先是了解中国、认识中国。随着“一带一路”倡议的提出，中国的影响力和知名度不断提升，学生对中国语言文化的兴趣也越来越浓厚。其次是希望通过汉语标准化考试。通过泰国中文高考PAT7.4考试，进入泰国高等学府学习中文；通过汉语水平考试（HSK）和汉语水平口语考试（HSKK），进入中国知名大学深造。最后是为了增强职业竞争力，满足就业需求。随着中泰两国交流越来越密切，酒店、机场、商场等商贸服务行业需要更多精通中泰双语的

优秀人才。

因此，根据高中专业必修班教学对象的特点和学习动机，应采取科学有效的教学策略：尽快了解学生的汉语学习经历，制定有针对性的教学计划；在课堂教学用语方面，使用明确扼要的固定指令、汉语常用词；在教学过程中，多使用实物类、图片类直观教具解释新词语，减少使用媒介语，增加课堂教学的趣味性；创设汉语学习情境，以分组的方式为学生增加团队合作、共同学习进步的机会，加强学生听说能力的训练；给予学生更多人文关怀，尊重学生的个体差异性。在与学生沟通交流过程中，给予学生充分思考问题的时间，鼓励学生开口说汉语；以考促学，考学结合。以HSK一、二级语法、词汇为蓝本，课上课后多做听说读写练习，鼓励学生报名参加HSK考试；多与泰国本土汉语教师沟通。同时，学习泰国本土教师的课堂管理经验，共同制定适合学生的校本教材；不断提高自己的专业技能，不断学习如何在教学过程中将文化和功能作用相结合。

多方式展现汉语之美

□ 赵志肖

作为一位汉语教师，我热衷于把汉语的美展现给更多的人。2016至2017年，我有幸赴泰国罗勇中学孔子课堂教授汉语，教学对象为零起点的初中一年级学生。这对刚赴任的我来说，充满了未知和挑战。

犹记我的第一堂课，第一次见到我可爱的学生，当我用“你好”跟大家招手时，他们露出天真的笑脸，瞪大眼睛招手回应我。接着我双手合十微笑着对他们说了句蹩脚的“萨瓦迪卡”。教室内一阵哄笑融化了紧张的气氛。我在黑板上规范地写出了“你好”的字形和拼音，让学生跟我一起读，并告诉他们这是中国人打招呼的方式。接着，我用手势请一名同学站起来，伸出手对他说“你好”，他也本能地伸出手和我握手，但很害羞。我再一次笑着说“你好”，他终于开口对我说“你好”，我伸出大

拇指鼓励他很棒。几轮下来，他们可以很自然地用“你好”和其他人打招呼了。

一次放学，在去食堂的路上，突然听到一句“你好”，我回头一看，一个学生很兴奋地向我跑来……看到他们的点滴进步，很是开心！

泰国学生动手能力强，初中生又比较活泼，加之初学者有畏难情绪，教学过程中，我曾尝试用各种方式和他们交流，比如夸张的肢体语言、适量的媒介语，或者借助各种实物，来加深学生对教学内容的理解。此外，我还经常设置一些参与度较高的游戏，比如水果蹲、击鼓传花等，寓教于乐，使学生达到巩固练习的目的。

汉语教学让我走在更加充实的路上，我愿继续辛勤耕作，等待它结出丰硕的果实。

（作者系南开大学汉语教师志愿者）

